

## 233595-2026 - Iomaíocht

**An Ghearmáin – Load-bearing structure design services – 17908 Feuerwehrgerätehaus Gettorf - TWP inkl. BPH Wärme inkl. Brandschutz**

**OJ S 66/2026 03/04/2026**

**Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras**

**Seirbhísí**

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Gemeinde Gettorf

R-phost: [wenderoth@amtdw.landsh.de](mailto:wenderoth@amtdw.landsh.de)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: 17908 Feuerwehrgerätehaus Gettorf - TWP inkl. BPH Wärme inkl. Brandschutz

Cur síos: Fachplanung Tragwerksplanung, §51 HOAI inkl. Beratungsleistung Bauphysik

Wärme, Anlage HOAI 1.2.2-1.2.3 inkl Brandschutz nach AHO heft 17

Aitheantóir an nós imeachta: e25d3dc5-2948-423b-b7b4-5bfdbbbff878

Aitheantóir inmheánach: DRESO\_HH-2026-0017

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71327000 Load-bearing structure design services

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Gettorf

Cód poist: 24214

Foroinn tíre (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Tír: An Ghearmáin

##### 2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: 1) Bewerbungsformular und Bieterplattform: Zur Angabe der notwendigen Nachweise ist zwingend (Ausschlusskriterium) ein Bewerbungsformular zu verwenden, das auf der Bieterplattform heruntergeladen werden kann (Link: (BT-15) der Bekanntmachung). Der Zugang zur Bieterplattform ist uneingeschränkt möglich. Es wird jedoch die Registrierung empfohlen! Bitte beachten Sie, dass nicht auf der Vergabeplattform registrierte Bewerber nicht über die Änderungen der Vergabeunterlagen oder die Beantwortung der Bieterfragen informiert werden können. Für den Einsatz der Bieterplattform benötigen Sie einen aktuellen Browser (z.B. Internet Explorer ab Version 7 mit aktivierten Cookies und aktuellem Java-Skript. Weiterhin muss ggf. das Up-und Downloaden von Dateien über das https-Protokoll von der Firewall gestattet sein. 2) Ausschlusskriterien 2a) Formale Ausschlusskriterien - Fristgerechter Eingang des Teilnahmeantrags (Frist siehe BT- 1311 der Bekanntmachung) gem. § 57 Abs. 1 Nr. 1 und Abs. 3 VgV, - Vollständigkeit des Teilnahmeantrages. 2b)

Rechtliche Ausschlusskriterien (siehe BT-67): - Eigenerklärung zu Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/ 2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022 /576 des Rates vom 8. April 2022 2c) Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung: siehe BT-750 2d) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit: siehe BT-750 2e) Technische und berufliche Leistungsfähigkeit siehe BT-750 3) Bietergemeinschaften/Eignungsleihe /Unterauftragsvergabe: - Bietergemeinschaften geben eine gemeinsame Bewerbung ab. Geforderte Eigenerklärungen und/oder Nachweise sind für jedes Bietergemeinschaftsmitglied gesondert zu erklären und vorzulegen. Dazu sind die entsprechenden Seiten zu kopieren und kenntlich zu machen, von welchem Bietergemeinschaftsmitglied die/der Erklärung/Nachweis stammt. Ferner ist eine Bietergemeinschaftserklärung (Anlage zum Teilnahmeantrag) abzugeben, in der auch der Vertreter der Bietergemeinschaft mit postalischer und elektronischer Adresse zu benennen ist, - Im Fall der Eignungsleihe oder beabsichtigter Unterauftragsvergabe sind geforderte Eigenerklärungen und/ oder Nachweise von dem Eignungsverleiher/ Unterauftragnehmer vorzulegen. Der AG behält sich vor, einen Nachweis der Verfügbarkeit im Auftragsfall vor Auftragserteilung zu fordern. Auf §§ 43, 47 VgV wird verwiesen. 4) Fehlende Unterlagen Es wird darauf hingewiesen, dass der AG sich vorbehält, fehlende oder unvollständige Unterlagen und Angaben bei den Bietern im Rahmen des § 56 Abs. 2 bis 4 VgV nachzufordern. Der Bieter kann jedoch nicht darauf vertrauen. 5) Fragen Enthalten die Ihnen überlassenen Unterlagen nach Ihrer Auffassung Unklarheiten, so bitten wir Sie, uns unverzüglich darauf hinzuweisen. Hinweise und Fragen sind ausschließlich über die elektronische Vergabepattform zu stellen. Die Antworten zu Fragen werden allen Bewerbern zeitgleich über die elektronische Vergabepattform zugestellt. Fragen sind bis spätestens 27.04.2026 einzureichen. 6) Referenzen Jede Referenz wird nur einmalig gewertet Die Zuordnung der Referenzen ist deutlich zu machen. 7) Bindefrist Der Auftraggeber behält sich die Verlängerung der Bindefrist vor.

#### **Bunús dlí:**

Treoir 2014/24/AE

vgv -

#### **2.1.6. Forais eisiaimh**

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: gem. § 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB

Éilliú: gem. § 123 Abs. 1 Nr. 6, 7 und 8

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: gem. § 123 Abs. 1 Nr. 1 Satz 1 GWB

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: gem. § 124 Abs. 1 Nr. 4 GWB

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: gem. § 124 Abs. 1 Nr. 1 GWB

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: gem. § 123 Abs. 1 Nr. 2 und 3 GWB

Calaois: gem. § 123 Abs. 1 Nr. 5 GWB

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: gem. § 123 Abs. 1 Nr. 10 GWB

Dócmhainneacht: gem. § 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: gem. § 124 Abs. 1 Nr. 1 GWB

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: gem. § 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: gem. § 124 Abs. 1 Nr. 8 GWB

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: gem. § 124 Abs. 1 Nr. 5 GWB

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: gem. § 124 Abs. 1 Nr. 6 GWB

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: gem. § 124 Abs. 1 Nr. 3

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: gem. § 124 Abs. 1 Nr. 7 GWB

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: gem. § 124 Abs. 1 Nr. 1 GWB

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: gem. § 123 Abs. 4 Nr. 1 GWB

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: gem. § 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: gem. § 123 Abs. 4 Nr. 1 GWB

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: gem. § 123 Abs. 1 Nr. 1 Satz 2 GWB

## 5. Luchtóg

---

### 5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: 17908 Feuerwehrgerätehaus Gettorf - TWP inkl. BPH Wärme inkl. Brandschutz  
Cur síos: Projektbeschreibung für das Vergabeverfahren: Neubau der Feuerwache Gettorf  
Der Neubau der Feuerwache Gettorf ist ein zukunftsweisendes Projekt, das den Anforderungen einer modernen Feuerwehr gerecht wird und die Einsatzbereitschaft der Feuerwehrkräfte im Amt Dänischer Wohld nachhaltig stärkt. Das geplante Feuerwehrgerätehaus wird auf einem ca. 18.700 m<sup>2</sup> großen Grundstück an der Eckernförder Chaussee 17 in Gettorf errichtet. Die Planung erfolgt unabhängig von einer möglichen Ansiedlung der Polizeistation auf demselben Grundstück. Zielsetzung und Anforderungen Das Projekt verfolgt das Ziel, eine funktionale, kosteneffiziente und robuste Infrastruktur für die Feuerwehr zu schaffen. Die bauliche Gestaltung orientiert sich an einer kostengünstigen Gewerbehallenbauweise für die Fahrzeughalle sowie an einer pflegeleichten und langlebigen Bauweise für den Verwaltungs- und Funktionsbereich. Besondere Bedeutung wird der Inklusion beigemessen, indem barrierefreie Zugänge und Bewegungsflächen geschaffen werden. Um eine Zukunftsfähigkeit des Feuerwehrneubaus zu gewährleisten und das Klimaziel der Gemeinde Gettorf zu fördern, sollen verschiedene Nachhaltigkeitsaspekte in der Planung und Ausführung berücksichtigt werden. Raum- und Funktionsprogramm Das Raumprogramm umfasst eine Vielzahl von Funktionsbereichen, die den operativen und administrativen Anforderungen der Feuerwehr gerecht werden: 1. Fahrzeughalle und Stellplätze: • 12 Stellplätze für Einsatzfahrzeuge mit ausreichender Hallenhöhe. • Eine beheizbare Waschhalle mit Deckenkran und Montagegrube. • Rangier- und Bewegungsflächen vor der Halle sowie Stellplätze für private Fahrzeuge der Einsatzkräfte. 2. Verwaltungs- und Schulungsbereich: • Büros für die Verwaltung und Führungskräfte. • Ein Schulungsraum für bis zu 200 Personen, der flexibel teilbar ist. • Ein Bereitschaftsraum sowie ein Lagezentrum für Krisenstäbe. 3. Sozial- und Umkleideräume: • Geschlechtergetrennte Umkleideräume für 140 Personen mit PSA-Ablage. • Wasch- und Duschräume sowie Schleusen für kontaminierte Einsatzkleidung. • Ein Sanitätsraum gemäß den technischen Regeln für Arbeitsstätten. 4. Werkstätten und Lager: • Werkstätten für Atemschutzgeräte, Schlauchpflege und allgemeine Reparaturen. • Lagerflächen für Einsatzmaterial, Gefahrgut und persönliche Schutzausrüstung. • Ein Hochregallager für Spezialgeräte und Nachschubmaterial. 5. Küche und Gemeinschaftsbereiche: • Eine Großküche zur Versorgung von Einsatzkräften und Bevölkerung im Katastrophenfall. • Gemeinschaftsräume für Kameradschaftspflege und Jugendfeuerwehr. 6. Außenanlagen: • Übungsflächen mit Wasserentnahmestellen, Kletterwänden und Tiefenrettungsschächten. • Parkplätze, Fahrradständer und ein Grillplatz zur Kameradschaftspflege. Besondere Anforderungen • Energieversorgung: Autarke Energieversorgung für eine noch festzulegende Dauer. • Technische Ausstattung: Moderne Telekommunikations- und Sicherheitssysteme, einschließlich Brandmelde- und Einbruchmeldeanlagen. • Erweiterungsmöglichkeiten: Bauliche Reserven für zukünftige Erweiterungen der Fahrzeughalle. Die konkrete

Beschreibung von Nachhaltigkeitsaspekten wie Materialgesundheit, baueffizienter Gebäudekörper, Biodiversität, E-Mobilität, Regenwassernutzung ist der Projekt- und Leistungsbeschreibung zu entnehmen.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

#### **5.1.1. Cuspóir**

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71327000 Load-bearing structure design services

#### **5.1.3. Fad measta**

Fad ama: 30 Míonna

#### **5.1.6. Eolas ginearálta**

**Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair a mhaoinítear go hiomlán nó i bpáirt le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:freelance#,

#### **5.1.7. Soláthar straitéiseach**

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Comhlíonadh na gcuspoirí sóisialta

Cur síos: Stärkung der Einsatzbereitschaft der Feuerwehr- und Katastrophenschutzkräfte

An cuspóir sóisialta atá á chur chun cinn: Eile

#### **5.1.9. Critéir roghnúcháin**

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra, Doiciméad Soláthair

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - Referenz 1: Eine Referenz eines Gebäudes, dass unter dem Gesichtspunkt der ressourceneffizienten Planung und Ökobilanzierung geplant und gebaut wurde, LPH 1-6, Mindesthonorarzone III, Angabe des Projektnamens +

Ansprechperson, Projekt in de letzten 10 Jahren abgeschlossen: - Referenz 2: Ein Referenzprojekt, dass in Kombination der drei Disziplinen Tragswerksplanung, Bauphysik Wärme und Brandschutz realisiert wurde, LPH 1-6, Mindesthonorarzone III, Angabe des Projektnamens + Ansprechperson, Projekt in den letzten 10 Jahren abgeschlossen

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - Eigenerklärung, dass als Berufsqualifikation der Beruf des (Beratenden) Ingenieurs gem. § 75 Abs. 2 VGV vorliegt.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - Eigenerklärung, dass im Auftragsfall eine Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung (auftragsübergreifend oder auftragsbezogen) abgeschlossen wird: Personenschäden mind. 3 Mio. EUR, sonstige Schäden mind. 3 Mio. EUR

Critéar: Ioncam bliantúil meánach sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Bestätigung, dass der durchschnittliche Gesamtjahresumsatz der letzten 3 Geschäftsjahre mindestens 560.000 € beträgt (Mittelwert)

#### **5.1.10. Critéir dhámhachtana**

**Critéar:**

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Organisation des Projektteams

Cur síos: Aussagen Teamstruktur, Einordnung Kapazitäten

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 20

**Critéar:**

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Berufliche Qualifikation des/der Projektleitenden

Cur síos: Routine/Erfahrung, persönl. Referenzen zur Aufgabenstellung

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 20

**Critéar:**

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Erfahrung Projektteam

Cur síos: Nachweis über nachhaltige Tragwerks- und Bauphysikplanung

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 10

**Critéar:**

Cineál: Costas

Ainm: Honorar

Cur síos: Grundlage des Vertragsentwurfes nach HOAI

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 50

**5.1.11. Doiciméid soláthair**

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.tender24.de/NetServer>

[/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-19d4944152c-19ee32568f4172c5](https://www.tender24.de/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19d4944152c-19ee32568f4172c5)

**5.1.12. Téarmaí soláthair****Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.tender24.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 05/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 30 Laethanta

**Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: außer Preisblatt

**Eolas faoi oscailt phoiblí:**

Dáta oscailte: 05/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

**Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea  
Sonrascú leictreonach: Ceadmhach  
Úsáidfear ordú leictreonach: níl  
Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

#### 5.1.15. Teicnící

##### **Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

##### **Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: gem. 160 Abs. 3 GWB

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Drees & Sommer SE

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:  
Drees & Sommer SE

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Drees & Sommer SE

## 8. Eagraíochtaí

---

### 8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Gemeinde Gettorf

Uimhir chlárúcháin: t:0434691200

Seoladh poist: Karl-Kolbe-Platz 1

Baile: Gettorf

Cód poist: 24214

Foroinn tíre (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [wenderoth@amtdw.landsh.de](mailto:wenderoth@amtdw.landsh.de)

Teil.: +49 434691200

#### **Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir

### 8.1. ORG-7002

Ainm oifigiúil: Drees & Sommer SE

Uimhir chlárúcháin: T04312000279600

Baile: Kiel

Cód poist: 24118

Foroinn tíre (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [katharina.busch@dreso.com](mailto:katharina.busch@dreso.com)

#### **Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

### 8.1. ORG-7003

Ainm oifigiúil: Drees & Sommer SE

Uimhir chlárúcháin: T0431 2000279600

Baile: Kiel

Cód poist: 24118

Foroinn tíre (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [katharina.busch@dreso.com](mailto:katharina.busch@dreso.com)

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

**8.1. ORG-7004**

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Uimhir chlárúcháin: t: 04319884542

Baile: Kiel

Cód poist: 24105

Foroinn tíre (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [vergabekammer@wimi.landsh.de](mailto:vergabekammer@wimi.landsh.de)

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht athbhreithniúcháin

**8.1. ORG-7005**

Ainm oifigiúil: Drees & Sommer SE

Uimhir chlárúcháin: T: 0412000279614

Baile: Kiel

Cód poist: 24118

Foroinn tíre (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [katharina.busch@dreso.com](mailto:katharina.busch@dreso.com)

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

**8.1. ORG-7006**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Teil.: +49228996100

**Róil na heagraíochta seo:**

TED eSender

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: 2cad6aff-b333-4996-b5aa-9ad00c9fdd82 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 02/04/2026 11:17:22 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 233595-2026

Uimhir eagráin IO S: 66/2026

Dáta foilsithe: 03/04/2026